

Mitteilungen der Justus-Liebig-Universität Gießen

05.03.2015**5.43.03 Nr. 1**

Austauschabkommen Universidade Pedagógica (Mozambique)

EXCHANGE AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSIDADE PEDAGÓGICA (MOZAMBIQUE) AND THE JUSTUS LIEBIG UNIVERSITY GIESSEN (GERMANY)

Fassungsinformationen

Austauschabkommen: unterzeichnet vom Präsidium am 30.09.2014

Tabellarische Darstellung der Fassungsinformationen

	<i>Präsident</i>
<i>Austauschabkommen</i>	30.09.2014

Inhaltsverzeichnis

Fassungsinformationen	1
Tabellarische Darstellung der Fassungsinformationen	1
CLAUSE ONE (Purpose).....	2
CLAUSE TWO (Goals).....	2
CLAUSE THREE (Implementation)	2
Student Selection.....	2
Student Exchange	2
Exchange of Teaching Staff.....	3
CLAUSE FOUR (Liability)	3
CLAUSE FIVE (Coordination).....	3
CLAUSE SIX (Changes and Validity)	3
CLAUSE SEVEN (Termination).....	3
CLAUSE EIGHT (Doubts and Controversies)	3

Austauschabkommen Universidade Pedagógica (Mozambique)	05.03.2015	5.43.03 Nr. 1	S 2
--	------------	---------------	-----

The **UNIVERSIDADE PEDAGÓGICA**, hereinafter referred as **UP**, established at Rua João Carlos Raposo Beirão, nr. 135, Cidade de Maputo, Mozambique, in this opportunity represented by its Rector, **Prof. Rogério José Uthui**,

And

The **JUSTUS LIEBIG UNIVERSITY GIESSEN**, hereinafter referred as **JLU**, through its Faculty for Social Sciences and Cultural Studies, established at Ludwigstrasse 23, 35390 Giessen, Germany, represented by its President, **Prof. Dr. Joybrato Mukherjee**,

Recognize and reinforce mutual interest by this Exchange Agreement as follows:

CLAUSE ONE (Purpose)

The aim of this exchange agreement is to promote international student exchange and closer cooperation in research and teaching as well as the development of joint projects between JLU and UP. The agreement forms the basis of an enhanced cooperation comprising all areas of interest and a wide range of activities in different fields.

CLAUSE TWO (Goals)

The cooperation between the partner institutions is planned in the following fields:

1. Exchange of teaching staff, researchers, students and/or technical staff for the planning or implementation of research and teaching projects.
2. Exchange of information about courses of study and study projects, as well as corresponding research activities and/or intentions to expand the teaching or research fields of the respective organization.
3. Exchange of scientific publications.
4. Deepening of scientific relations through joint symposia/summer-schools/ conferences/workshops.

The implementation of concrete activities, such as joint research projects, guest lectures, student exchange and delegation visits will be subject to individual previous agreement between UP and JLU.

CLAUSE THREE (Implementation)

Exchange students will be given full registered status at the host institution, and accorded all rights and privileges commensurate with this status. It is understood that exchange students will continue as candidates for degrees at their home institution, and will not be candidates for degrees at the host institution.

Student Selection

Both universities agree to admit qualified students from the partner university to a course of studies. Exchange students from both institutions will be selected by the home institution and recommended to the host institution. The host institution retains the right to approve or reject the recommendation based on the students' qualifications in meeting the admission requirements at the host institution.

Student Exchange

The number of exchange students from each institution will be determined each year by mutual agreement between UP and JLU. The number may vary from year to year. Exchange students may study at the host institution for either a semester or a full academic year.

The host institution shall assist the guests of the partner institution to the best of its ability in obtaining the respective permits (visa, research permits, etc.) that are necessary to enable the implementation of this agreement. The parties of this agreement shall permit the exchange participants who are sent on the basis of this agreement to use their academic and social facilities during their stay. Both parties agree upon the exchange of information about courses of study and study projects.

Students who take part in the exchange shall pay any tuition or other academic and related fees to their home university, and are exempted from such payments to the host university. Expenses for transport, residence (board and lodging), as well as health insurance in accordance with the regulations of the host country, shall be carried by the respective students. During the stay in the host country the students are obliged to have sufficient health insurance coverage.

Austauschabkommen Universidade Pedagógica (Mozambique)	05.03.2015	5.43.03 Nr. 1	S 3
--	------------	---------------	-----

No financial transaction will occur between partner universities.

Each University will (make every reasonable effort to) ensure that university – approved housing accommodations are made available to the other’s students.

Exchange of Teaching Staff

a) Both parties agree upon the exchange of academic staff, covering the following fields: Curriculum development, mutual counselling, and mutual research projects. Special emphasis is given to primary education, adult education and vocational training.

b) If the participating institutions agree upon a regular exchange of staff for language classes and if JLU appoints staff to this end, the period of such employment, in the interest of a lively partnership, shall not exceed two years. The UP may recommend suitable staff for such employment.

CLAUSE FOUR (Liability)

It shall be laid down that none of the parties of the contract enter into liability for possible loss or restrictions that arise unintentionally or by force majeure, especially because of the cancellation of working hours in administration and academic teaching.

CLAUSE FIVE (Coordination)

To ensure and facilitate the implementation of the measures of this agreement, each institution shall appoint a faculty member from the department or college participating in the exchange program to serve as its Faculty Exchange Coordinator. The Faculty Exchange Coordinator or his/her representative shall work closely with students to ensure the implementation of their proposed program of study and shall also function as the first point of contact in any matters pertaining to student discipline or in the case of an emergency.

CLAUSE SIX (Changes and Validity)

a) This Exchange Agreement may be altered by mutual agreement in writing.

b) This Agreement will remain in force for three (3) years from the date of its signing and may be renewed by mutual agreement after an evaluation.

CLAUSE SEVEN (Termination)

1. This Exchange Agreement may be declared invalid by any of the parties, by means of notice in writing with the minimum period of sixty (60) days.

2. Student exchange programs that have already begun at the time of termination shall be carried out and supervised until the originally planned termination.

CLAUSE EIGHT (Doubts and Controversies)

This exchange agreement is an expression of goodwill on both sides. Problems that might arise due to interpretation, fulfilment or further development of the agreement, shall be solved by mutual agreement.

Upon agreeing on these terms and in the witness whereof, the parties hereto have signed 2 (two) copies of this agreement in English, each of which shall be considered as original. One copy shall remain with each partner.

Maputo, 20.11.2014
 For UP,
 Mozambique
 Prof. Rogério José Uthui
 Rector

Giessen, 30.09.2014
 For JLU
 Germany
 Prof. Dr. Joybrato Mukherjee
 President